



**ГЛАВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ МИССИИ КУБЫ ХОСЕ РАМОН КАБАÑЬЯС (JOSÉ RAMÓN CABAÑAS) И ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО ОБЪЯВИЛИ, ЧТО ГУБЕРНАТОР КУОМО ВОЗГЛАВИТ ТОРГОВУЮ МИССИЮ НА КУБУ**

*Это будет первый официальных торговый визит на Кубу с момента начала процесса восстановления дипломатических отношений*

*В делегацию торговой миссии войдут официальные представители штата Нью-Йорк и ведущие предприниматели. Делегация отправится в путь 20 апреля.*

Глава дипломатической миссии Кубы Хосе Рамон Кабаньяс (José Ramón Cabañas) и губернатор Эндрю М. Куомо объявили, что губернатор Куомо возглавит торговую миссию на Кубу, которая станет первой официальной государственной торговой миссией после того, как Президент Обама начал процесс по восстановлению дипломатических отношений между США и Кубой. Изменения в политике Президента Обамы являются первым шагом для открытия новых рынков и новых возможностей для предпринимателей Нью-Йорка, и Нью-Йорк намерен воспользоваться восстановившимися отношениями. Предстоящая торговая миссия позволит официальным представителям штата Нью-Йорк и ведущим предпринимателям рассмотреть новые возможности и развить общие интересы. Торговая делегация отправится на Кубу 20 апреля, а в ее состав войдут официальные представители штата Нью-Йорк и ведущие предприниматели.

"Я рад возможности совместно с губернатором Эндрю Куомо объявить эту историческую торговую миссию на Кубу. Очень правильно, что именно губернатор Нью-Йорка возглавит первую официальную государственную делегацию на Кубу после заявления Президента Обамы 17 декабря, – сказал глава дипломатической миссии Кубы Хосе Рамон Кабаньяс. – Будучи вратами в Америку, штат Нью-Йорк всегда был великим символом для кубинского народа. В нем встречали кубинцев на протяжении многих лет, по мере того, как они приезжали в гости или переезжали совсем в США, включая великого Хосе Марти (José Martí). Мы несказанно рады согласию губернатора Куомо стать первым губернатором во главе официальной торговой миссии на наш замечательный остров".

"С радостью хочу объявить о том, что штат Нью-Йорк станет первым с стране штатом, отправившимся с официальной государственной торговой миссией на Кубу с момента заявления Президента Обамы, – сказал губернатор Куомо. – Эта

миссия станет огромной ступенькой на пути к налаживанию отношений между Кубой и нашим штатом, и поможет нам открыть двери к новым рынкам для предпринимателей Нью-Йорка. Создание атмосферы, в которой поддерживается рост и экономическое развитие штата, является одной из приоритетных задач для нашей администрации, и программа Global NY и есть отличный пример того, каким образом мы выносим наш подход на международную арену. Став первым штатом, отправившим торговую миссию на Кубу в это новое время, Нью-Йорк продолжит стоять в первых рядах перед возможностями".

Программа Global NY, начавшая работу по инициативе губернатора Куомо в 2014 г., ориентирует Нью-Йорк на увеличение конкурентоспособности на международном рынке. Имея офисы в Нью-Йорке, Канаде, Китае, Израиле, Мексике, Южной Америке, а также Соединенном Королевстве, программа Global NY располагает экспертами по всему миру, которые занимаются созданием новых возможностей предпринимательской деятельности для штата Нью-Йорк. Кроме этого, программа Global NY Development, на которую выделено 35 млн. долларов, скоро начнет предоставлять займы и гранты для оказания содействия малому и среднему экспортному бизнесу Нью-Йорка за рубежом. Кроме того, недавно губернатор открыл портал [www.global.ny.gov](http://www.global.ny.gov), где можно получить комплексную информацию на темы торговли и инвестиций. Торговая миссия Global NY на Кубу станет первой из нескольких торговых миссий, которые собираются приехать в Канаду, Китай, Израиль и Мексику.

Говард Земски (Howard Zemsky), и.о. президента, главного исполнительного директора и комиссара агентства Empire State Development сказал: "Торговая миссия Global NY на Кубу будет искать возможности расширения экономического развития на территории штата Нью-Йорк, посредством создания торговых отношений, которые позволят сбалансировать несравнимые ни с чем ресурсы штата. В Имперском штате происходит бурное развитие предпринимательской деятельности, и под руководством губернатора Куомо мы возведем наши успехи на новую ступеньку, создав по настоящему глобальный Нью-Йорк".

###

Другие новости на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
New York State | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418